

EXTERNO (Para distribución general)

Índice AI:

AFR 23/03/94/s

AU 111/94

17 de marzo de 1994

Distr: AU/SC

Violación, tortura y preocupación jurídica

YIBUTI: Violación: Al menos 12 niñas y mujeres

Detenidos y presuntamente maltratados: Al menos 20 civiles, entre ellos Ahmed Meko, "okal" de Oueima, y su hermano Ali Meko

Tortura y muerte bajo custodia: Hassan Douba Aramis, 55 años

=====

Amnistía Internacional ha recibido nuevos informes de abusos contra miembros del grupo étnico afar, perpetrados por las tropas gubernamentales en las regiones donde éstas han reanudado la lucha contra el Frente para la Restauración de la Unidad y la Democracia (FRUD). El FRUD tiene el apoyo mayoritario del grupo étnico afar.

Según los informes, no menos de 12 niñas y mujeres de la etnia afar fueron violadas por soldados gubernamentales entre los días 3 y 10 de marzo, en las regiones de Oueima y Mabla, en el norte del país. Amnistía Internacional ha recibido los nombres de algunas de las víctimas, pero no los ha revelado por temor a represalias. A una de las víctimas la trasladaron posteriormente a un hospital. Otra, según parece, ya había sido objeto de una violación a manos de soldados gubernamentales en el mes de enero. El 24 de febrero, los informes señalan que el civil **Abdallah Ahmed Abdallah** fue ejecutado sumariamente por un grupo de soldados en la región de Day, por motivo de sus protestas ante la violación de su cuñada a manos de soldados.

Amnistía Internacional siente preocupación igualmente por los informes sobre detenciones y malos tratos contra civiles de etnia afar en las regiones de Oueima y Mabla entre los días 3 y 10 de marzo. Al menos 20 civiles, entre ellos **Ahmed Meko**, «okal» (líder comunitario) de Oueima, y su hermano **Ali Meko**, se encuentran actualmente detenidos en un cuartel militar ubicado a nueve kilómetros de Tadjourah, en la región de Mabla. Además, los informes señalan que las fuerzas gubernamentales arrestaron en Oueima a varias decenas de civiles, entre los cuales había personas heridas; la mayoría se encuentran detenidas en el puesto militar de Assageyla.

Amnistía Internacional ya había recibido previamente informes fidedignos sobre la práctica generalizada de tortura a detenidos bajo custodia militar y policial. El 26 de febrero, **Hassan Douba Aramis**, civil de 55 años arrestado con anterioridad, probablemente por su presunta simpatía hacia el FRUD, murió bajo custodia militar en Soura, cerca de Randa, al parecer como consecuencia de tortura.

INFORMACIÓN GENERAL

El FRUD viene luchando contra el gobierno desde 1991. Se ha documentado una pauta de serias violaciones de los derechos humanos por parte de las fuerzas gubernamentales, con incidentes particularmente graves en agosto y septiembre de 1993 y enero de 1994 (véase AU 328/93, del 16 de septiembre de 1993, y AU 06/94, del 12 de enero de 1994).

Según la información recibida, entre los días 3 y 10 de marzo de 1994, el gobierno de Yibuti llevó a cabo otra ofensiva militar contra el Frente para la Restauración de la Unidad y la Democracia (FRUD) en las regiones de Mabla y Oueima, en el norte del país. Da la impresión de que estos últimos abusos, que incluyen violaciones y tortura, vuelven a ser acciones de represalia contra civiles de la comunidad afar.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, télex, cartas urgentes y por vía aérea, en francés o en el propio idioma del remitente:

- expresando preocupación por los informes sobre la violación de niñas y mujeres y sobre las detenciones arbitrarias de civiles en las regiones de Oueima y Mabla, perpetradas entre los días 3 y 10 de marzo de 1994;
- pidiendo que se emprenda inmediatamente una investigación independiente sobre los informes que indican violaciones de niñas y mujeres en el curso de acciones militares contra el FRUD, e instando a que se procese a cualquier miembro de las fuerzas de seguridad sospechoso de haber llevado a cabo o de no haber impedido estos abusos;
- solicitando la liberación de todos los detenidos civiles a menos que sean acusados de delitos tipificados en el código penal y comparezcan sin demora ante un tribunal;

- pidiendo garantías de que se permite a los detenidos el acceso a sus familiares, médicos y abogados como medida frente a la tortura y los malos tratos;
- solicitando la apertura inmediata de una investigación pública sobre la muerte bajo custodia de Hassan Douba Aramis.

LLAMAMIENTOS A:

1) Son Excellence Hassan Gouled Aptidon
Président de la République, La Présidence, BP 6
Djibouti, République de Yibuti
Telegramas:Président Hassan Gouled, Yibuti
Télex: 5871 DJ
Fax: + 253 355049 / + 253 350174
Tratamiento: Monsieur le Président de la République / Señor Presidente de la República

2) Monsieur Ahmed Boulaleh Barreh
Ministre de la Défense nationale, Ministère de la Défense nationale
BP 1905, Djibouti, République de Yibuti
Telegramas:Ministre de la Défense Barreh, Yibuti
Télex: 5871 DJ
Fax: + 253 355049 / + 253 350174
Tratamiento: Monsieur le Ministre / Señor Ministro

3) Monsieur Idriss Harbi Farah
Ministre de l'Intérieure, Ministère de l'Intérieure
BP 2086, Djibouti, République de Yibuti
Telegramas:Ministre de l'Intérieure Farah, Yibuti
Télex: 5871 DJ
Fax: + 253 355049 / + 253 350174
Tratamiento: Monsieur le Ministre / Señor Ministro

4) Monsieur Moumin Bahdon Farah
Ministre de la Justice, Ministère de la Justice
BP 12, Djibouti, République de Yibuti
Telegramas:Ministre de la Justice Farah, Yibuti
Télex: 5871 DJ
Fax: + 253 355049 / + 253 350174
Tratamiento: Monsieur le Ministre / Señor Ministro

COPIAS A:

Monsieur Mohamed Ali Afkada
Procureur Général
BP 12, Djibouti, République de Yibuti
Fax:+ 253 355049 / + 253 350174

Monsieur Badoul Said Ibrahim
Président de l'Assemblée National
BP 138, Djibouti, République de Yibuti

Association pour la défense des droits de l'homme et des libertés
BP 2410, Djibouti, République de Yibuti

y a la representación diplomática de Yibuti acreditada en el país del remitente.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 28 de abril de 1994.